

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2020/654

tat-13 ta' Mejju 2020

dwar id-dispożizzjonijiet nazzjonali nnotifikati mill-Ġermanja dwar l-unitajiet tal-kombustjoni
żgħar u medji

(notifikata bid-dokument C(2020) 2986)

(It-test bil-Ġermaniż biss huwa awtentiku)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114(6) tiegħu,

Billi:

I. FATTI U PROCĊEDURA

- (1) Permezz ta' ittra tad-29 ta' Novembru 2019, il-Ġermanja nnotifikat lill-Kummissjoni skont l-Artikolu 114(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) bix-xewqa tagħha li żżomm ċerti dispożizzjonijiet nazzjonali għall-bojlers tal-fjuwil solidu, f'konformità mar-Regolament Ġermaniż dwar l-unitajiet tal-kombustjoni żgħar u medji [Verordnung über kleine und mittlere Feuerungsanlagen] tas-26 ta' Jannar 2010 ⁽¹⁾ ("l-ewwel BImSchV"). Il-Ġermanja tqis li huwa meħtieġ li jinżammu dawk id-dispożizzjonijiet nazzjonali wara d-dhul fis-seħh tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/1189 ⁽²⁾ għal raġunijiet relatati mal-ħarsien tas-saħħa tal-bniedem u l-ħarsien tal-ambjent.

1. LEĠIŻLAZZJONI TAL-UNJONI

1.1. L-ARTIKOLU 114(4) U (6) TFUE

- (2) L-Artikolu 114(4) TFUE jistipula li "[j]ekk, wara l-adozzjoni ta' miżura ta' armonizzazzjoni mill-Parlament Ewropew u l-Kunsill, mill-Kunsill jew mill-Kummissjoni, Stat Membru jhoss li jkun meħtieġ li jżomm id-dispożizzjonijiet nazzjonali fuq il-bażi ta' neċessitajiet maġġuri msemmija fl-Artikolu 36, jew li għandhom x'jaqsmu mal-ħarsien tal-ambjent jew tal-ambjent tax-xogħol, dan għandu jinnotifika lill-Kummissjoni b'dawn id-dispożizzjonijiet kif ukoll dwar ir-raġuni għaliex għandhom jinżammu."
- (3) Skont l-Artikolu 114(6) TFUE, fi żmien sitt xhur min-notifika skont l-Artikolu 114(4), il-Kummissjoni trid tapprova jew tichad id-dispożizzjonijiet nazzjonali involuti wara li tkun i-verifikat jekk humiex mezz ta' diskriminazzjoni arbitrarja jew ta' restrizzjoni mohbija fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri u jekk joħolqux ostakolu għall-funzjonament tas-suq intern.

1.2. ID-DIRETTIVA 2009/125/KE DWAR REKWIZITI GĦALL-EKODISINN GĦAL PRODOTTI RELATATI MAL-ENERĠIJA

- (4) Id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ tipprevedi l-iffissar ta' rekwiżiti li jridu jissodisfaw il-prodotti relatati mal-enerġija koperti minn miżuri ta' implimentazzjoni sabiex ikunu jistgħu jitqiegħdu fis-suq jew jithaddmu, jew it-tnejn. Dik id-Direttiva tikkontribwixxi għal żvilupp sostenibbli billi żżid l-effiċjenza enerġetika u l-livell tal-ħarsien tal-ambjent.

⁽¹⁾ https://www.gesetze-im-internet.de/bimschv_1_2010/BjNR003800010.html

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/1189 tat- 28 ta' April 2015 li jimplementa d-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti tal-ekodisinn għall-bojlers tal-fjuwil solidu (ĠU L 193, 21.7.2015, p. 100).

⁽³⁾ Id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li tistabbilixxi qafas għall-iffissar ta' rekwiżiti għall-ekodisinn għal prodotti relatati mal-enerġija (ĠU L 285, 31.10.2009, p. 10).

- (5) Skont l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2009/125/KE “[l]-Istati Membri ma għandhomx iżommu, jillimitaw jew ixecklu t-tqeghid fis-suq jew it-thaddim, fi hdan it-territorji tagħhom, ta’ prodott li jkunu konformi mad-dispożizzjonijiet kollha relevanti tal-miżura implimentattiva applikabbli u li jkollhom il-marka CE skont l-Artikolu 5 fuq il-bażi ta’ rekwiżiti ta’ ekodisinn relatati mal-parametri għall-ekodisinn imsemmija fil-Parti I tal-Anness 1 li jaqgħu taht il-miżura implimentattiva applikabbli.”
- (6) Skont l-Artikolu 6(2) tad-Direttiva 2009/125/KE “[l]-Istati Membri ma għandhomx iżommu, jillimitaw jew ixecklu t-tqeghid fis-suq u/jew it-thaddim, fi hdan it-territorji tagħhom, ta’ prodott li jkollu l-marka CE skont l-Artikolu 5 fuq il-bażi ta’ rekwiżiti ta’ ekodisinn relatati mal-parametri għall-ekodisinn msemmija fil-Parti 1 tal-Anness I fejn il-miżuri implimentattivi applikabbli huma b’tali mod li l-ebda rekwiżit tal-ekodisinn mhu mehtieg.”
- (7) Skont id-Direttiva 2009/125/KE, “rekwiżit għall-ekodisinn” tfisser kull rekwiżit relatat ma’ prodott, jew id-disinn ta’ prodott, li jkun mahsub biex itejjeb il-prestazzjoni ambjentali tiegħu, jew kull rekwiżit ieħor għat-tqassim tal-informazzjoni għal dak li għandu x’jaqsam mal-aspett ambjentali ta’ prodott.
- (8) Skont l-Artikolu 15 tad-Direttiva 2009/125/KE, il-miżuri ta’ implimentazzjoni jridu jstabbilixxu r-rekwiżiti għall-ekodisinn f’konformità mal-Anness I (“Metodu biex jiġu stabbiliti rekwiżiti ġeneriċi għall-ekodisinn”) u l-Anness II (“Metodu biex jiġu stabbiliti rekwiżiti speċifiċi għall-ekodisinn”).
- (9) Ir-rekwiżiti ġeneriċi għall-ekodisinn għandhom l-għan li jtejbju l-prestazzjoni ambjentali tal-prodotti, u jiffukaw fuq l-aspetti ambjentali sinifikanti tagħhom minghajr ma jstabbilixxu valuri limitu. Ir-rekwiżiti speċifiċi għall-ekodisinn għandhom l-għan li jtejbju aspett ambjentali speċifiku tal-prodott. Jistgħu jieħdu l-forma ta’ rekwiżiti għal konsum imnaqqas ta’ riżorsa partikolari, bħal pereżempju limitu fuq l-użu ta’ riżorsa fl-istadji diversi taċ-ċiklu tal-hajja ta’ prodott, skont kif xieraq.

1.3. IR-REGOLAMENT (UE) 2015/1189 FIR-RIGWARD TAR-REKWIŻITI TAL-EKODISINN GĦALL-BOJLERS TAL-FJUWIL SOLIDU

- (10) Ir-Regolament (UE) 2015/1189 huwa adottat fil-qafas tad-Direttiva 2009/125/KE. F’konformità mal-proċedura stabbilita fid-Direttiva 2009/125/KE, il-Kummissjoni wettqet studju ta’ thejjiġa sabiex tanalizza l-aspetti tekniċi, ambjentali u ekonomiċi tal-bojlers tal-fjuwil solidu tipikament użati fid-djar u għal skopijiet kummerċjali. L-istudju twettaq flimkien mal-partijiet ikkonċernati u mal-partijiet interessati mill-Unjoni u minn pajjiżi terzi, u r-riżultati ġew ippubblikati.
- (11) L-aspetti ambjentali tal-bojlers tal-fjuwil solidu li ġew identifikati bħala sinifikanti għall-finijiet tar-Regolament (UE) 2015/1189 huma l-konsum tal-enerġija fil-fażi tal-użu u l-emissjonijiet tal-materja partikolata (trab), ta’ komposti gassużi organiċi, tal-monossidu tal-karbonju u tal-ossidi tan-nitroġenu fil-fażi tal-użu.
- (12) Għaldaqstant, l-Anness II tar-Regolament (UE) 2015/1189 jstabbilixxi rekwiżiti speċifiċi tal-ekodisinn li japplikaw mill-1 ta’ Jannar 2020 għall-bojlers tal-fjuwil solidu u, b’mod partikolari, jistipula li l-emissjonijiet tat-tishin tal-ispazju staġjonali tal-materja partikolata ma għandhomx ikunu oghla minn 40 mg/m³ għall-bojlers li jitqabdbu b’mod awtomatiku u ma għandhomx ikunu oghla minn 60 mg/m³ għall-bojlers li jitqabdbu b’mod manwali. Dawk ir-rekwiżiti jridu jiġu ssodisfati għall-fjuwil preferut u għal kull fjuwil ieħor addattat għall-bojler tal-fjuwil solidu.
- (13) Il-kejl u l-metodoloġija tal-kalkolu huma stabbiliti fl-Anness III tar-Regolament (UE) 2015/1189.

2. DISPOŻIZZJONIJET NAZZJONALI NNOTIFIKATI

- (14) Id-dispożizzjonijiet nazzjonali nnotifikati mill-Ġermanja huma d-dispożizzjonijiet li ġejjin tal-ewwel BImSchV:
 - (a) Il-punt (1) tat-Taqsima 5 li jstabbilixxi valuri limitu tal-emissjonijiet u metodoloġija tal-kejl għall-materja partikolata (“l-ewwel dispożizzjoni”). Dawk huma differenti mill-valuri u l-metodoloġija tal-kejl applikabbli mill-1 ta’ Jannar 2020 skont ir-Regolament (UE) 2015/1189;
 - (b) Il-punt (1) tat-Taqsima 4, flimkien mat-Taqsima 3, li jstipulaw lista eżawrjenti ta’ fjuwils li jstgħu jintużaw fl-installazzjonijiet tal-hruq (“it-tieni dispożizzjoni”). Ir-Regolament (UE) 2015/1189 ma fihx lista eżawrjenti bħal din;
 - (c) Il-punt (4) tat-Taqsima 5 jirrikjedi li l-bojlers tal-fjuwil solidu jiġu pprovduti b’tankijiet tal-mishun (“it-tielet dispożizzjoni”). Ir-Regolament (UE) 2015/1189 ma fihx rekwiżit bħal dan;
 - (d) It-Taqsima 14 u l-punt (1) tat-Taqsima 15 fir-rigward tal-monitoraġġ ta’ unitajiet tal-kombustjoni godda u mmodifikati b’mod sinifikanti (“ir-raba’ dispożizzjoni”). Ir-Regolament (UE) 2015/1189 jstabbilixxi r-rekwiżiti waqt it-tqeghid fis-suq tal-bojlers tal-fjuwil solidu u ma fihx dispożizzjonijiet għall-monitoraġġ ulterjuri.

3. PROCEDURA

- (15) Permezz ta' ittra tad-29 ta' Novembru 2019, il-Ġermanja nnotifikat lill-Kummissjoni bix-xewqa tagħha li żżomm id-dispożizzjonijiet nazzjonali għall-bojlers tal-fjuwil solidu skont l-ewwel BImSchV.
- (16) Permezz ta' ittra tal-10 ta' Jannar 2020, il-Kummissjoni kkonfermat li rċeviet in-notifika u li l-perjodu ta' sitt xhur għall-eżami tagħha skont l-Artikolu 114(6) TFUE beda fit-30 ta' Novembru 2019, il-jum ta' wara dak li fih waslet in-notifika.
- (17) Il-Kummissjoni ppubblikat avviż dwar in-notifika f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽⁴⁾ biex tinforma lil partijiet interessati oħra dwar id-dispożizzjonijiet nazzjonali tal-Ġermanja, kif ukoll dwar ir-raġunijiet li nġhataw biex jappoġġaw it-talba. Permezz ta' ittra tas-6 ta' Frar 2020, il-Kummissjoni infurmat lill-Istati Membri l-oħra u lill-Istati taż-ŻEE dwar in-notifika u tat l-oportunità lilhom u lill-entitajiet rilevanti li jipprezentaw xi kummenti fi żmien 30 jum. Il-Kummissjoni rċeviet kummenti minn Ċipru u mir-Repubblika Ċeka u ittra kongunta mingħand Deutsche Umwelthilfe e.V., ClientEarth, Air Pollution & Climate Secretariat, European Environmental Bureau, Green Transition Denmark u ECOS.
- (18) Ċipru ma jopponix it-talba tal-Ġermanja biex iżżomm id-dispożizzjonijiet nazzjonali aktar stretti u jqis li r-raġunijiet mogħtija mill-Ġermanja huma konkreti u ddokumentati bis-sħiħ. Ċipru jqis ukoll li jekk in-notifika tal-Ġermanja tiġi rrifjutata jista' jkun hemm deterjorament tal-kwalità tal-arja.
- (19) Ir-Repubblika Ċeka tħares pożittivament lejn in-notifika tal-Ġermanja li żżomm id-dispożizzjonijiet nazzjonali tagħha li jidderogaw mir-rekwiżiti tal-ekodisinn għall-bojlers tal-fjuwil solidu u tappoġġaha.
- (20) Fl-ittra kongunta tagħhom, l-organizzazzjonijiet imsemmijin fil-premessa 17 qiesu li t-talba magħmula mill-gvern Ġermaniż kienet meħtieġa u proporzjonata sabiex jiġu protetti s-saħħa tal-bniedem u l-ambjent.
- (21) Permezz ta' ittra tat-18 ta' Frar 2020, il-Kummissjoni talbet lill-Ġermanja informazzjoni addizzjonali. Il-Kummissjoni rċeviet din l-informazzjoni permezz ta' ittra tal-4 ta' Marzu 2020.

II. VALUTAZZJONI

1. AMMISSIBILITÀ

- (22) Skont l-Artikolu 114(4) u (6) TFUE, wara l-adozzjoni ta' miżura ta' armonizzazzjoni, Stat Membru jista' jżomm id-dispożizzjonijiet nazzjonali aktar stretti tiegħu minhabba n-necessitajiet maġġuri msemmija fl-Artikolu 36 TFUE, jew relatati mal-harsien tal-ambjent jew l-ambjent tax-xogħol, diment li jinnotifika dawk id-dispożizzjonijiet nazzjonali lill-Kummissjoni u diment li l-Kummissjoni tapprova dawk il-miżuri.
- (23) Il-Kummissjoni hija tal-fehma li l-Artikolu 114(4) u (6) TFUE jistgħu jiġu applikati biss meta d-dispożizzjonijiet nazzjonali jkunu diverġenti mid-dispożizzjonijiet speċifiċi ta' miżura ta' armonizzazzjoni. Għalhekk, meta d-dispożizzjonijiet innotifikati skont l-Artikolu 114(4) ma jirrelatawx mar-rekwiżiti koperti minn miżura ta' armonizzazzjoni, in-notifika tagħhom trid tiġi ddikjarata inammissibbli.
- (24) Abbazi ta' dak, l-ammissibilità tal-applikazzjoni ta' kull waħda mill-erba' id-dispożizzjonijiet Ġermaniżi hija spjegata fid-dettall hawn taħt.

1.1. L-EWWEL DISPOŻIZZJONI: IL-LIVELL LIMITU TAL-EMISSIONIJET TAL-MATERJA PARTIKOLATA

- (25) Ir-Regolament (UE) 2015/1189 jistabbilixxi rekwiżiti speċifiċi tal-ekodisinn għal diversi parametri tal-bojlers tal-fjuwil solidu, inklużi l-emissionijiet tal-materja partikolata.
- (26) Id-dispożizzjonijiet Ġermaniżi dwar l-emissionijiet tal-materja partikolata li ġew innotifikati lill-Kummissjoni huma rekwiżiti relatati mal-prodott u huma maħsuba biex itejbu l-prestazzjoni ambjentali tiegħu, ikkwantifikata u li tista' titkejjel. Għalhekk, jikkostitwixxu rekwiżiti speċifiċi tal-ekodisinn skont it-tifsira tad-Direttiva 2009/125/KE.

(4) ĠU C 42, 7.2.2020, p. 2.

- (27) Billi skont l-ewwel BImSchV għall-bojlers tal-fjuwil solidu l-emissjonijiet tal-materja partikolata jitkejlu fi żmien erba' gimghat mill-installazzjoni, il-valutazzjoni tal-konformità skont ir-Regolament (UE) 2015/1189 trid issir bl-użu tal-proċedura tal-kontroll tad-disinn stabbilita fl-Anness IV tad-Direttiva 2009/125/KE jew is-sistema ta' ġestjoni stabbilita fl-Anness V ta' dik id-Direttiva. Abbażi ta' dan, f'ċirkostanzi komparabbli iżda mhux strettament ekwivalenti, f'kontenut ta' ossiġenu ta' 10 %, it-Taqsima 5 tal-ewwel BImSchV tistabbilixxi valur limitu għall-emissjonijiet ta' 27,5 mg/m³, filwaqt li r-Regolament (UE) 2015/1189 jistabbilixxi valuri limiti ta' 40 mg/m³ u 60 mg/m³ għall-bojlers li jitqabdu b'mod awtomatiku u għall-bojlers li jitqabdu b'mod manwali rispettivament.
- (28) Għalhekk, id-dispożizzjonijiet Ġermaniżi dwar l-emissjonijiet tal-materja partikolata huma differenti mid-dispożizzjonijiet tar-Regolament (UE) 2015/1189 għaliex huma aktar stretti.
- (29) F'konformità mal-Artikolu 114(4) TFUE, in-notifika Ġermaniża hija issupplimentata b'deskrizzjoni tar-raġunijiet relatati mas-saħha tal-bniedem, li hija neċessità maġġuri msemmija fl-Artikolu 36 TFUE, u mal-harsien tal-ambjent. Hija wkoll issupplimentata b'valutazzjoni tal-impatt fuq il-kummerċ.
- (30) Għalhekk, il-Kummissjoni tqis li l-applikazzjoni tal-Ġermanja bil-ħsieb li tikseb awtorizzazzjoni biex iżzomm id-dispożizzjonijiet nazzjonali tagħha dwar l-emissjonijiet tal-materja partikolata hija ammissibbli skont l-Artikolu 114(4) TFUE.

1.2. IT-TIENI DISPOŻIZZJONI: IL-FJUWILS LI JISTGĦU JINTUŻAW

- (31) It-Taqsima 3 tal-ewwel BImSchV tistabbilixxi lista restrittiva ta' fjuwils li jistgħu jintużaw fl-installazzjonijiet tal-hruq.
- (32) Peress li dik id-dispożizzjoni tirrigwarda l-konsum tal-enerġija u ta' riżorsi oħra matul il-fażi tal-użu tal-bojlers tal-fjuwil solidu u l-emissjonijiet antiċipati fl-arja, fl-ilma jew fil-ħamrija, id-dispożizzjonijiet Ġermaniżi relatati mal-fjuwils li jistgħu jintużaw jikkostitwixxu rekwiżiti tal-ekodisinn skont it-tifsira tad-Direttiva 2009/125/KE.
- (33) Skont l-Artikolu 6(2) tad-Direttiva 2009/125/KE, “[l]-Istati Membri ma għandhomx iżommu, jillimitaw jew ixekklu t-tqeghid fis-suq u/jew it-thaddim, fi hdan it-territorji tagħhom, ta' prodott li jkollu l-marka CE skont l-Artikolu 5 fuq il-bażi ta' rekwiżiti ta' ekodisinn relatati mal-parametri għall-ekodisinn msemmija fil-Parti 1 tal-Anness I fejn il-miżuri implimentattivi applikabbli huma b'tali mod li l-ebda rekwiżit tal-ekodisinn mhu meħtieġ”.
- (34) Ir-Regolament (UE) 2015/1189 ma jistabbilixxi rekwiżiti tal-ekodisinn relatati mal-fjuwils li jistgħu jintużaw għall-bojlers tal-fjuwil solidu. Filwaqt li l-istudju ta' thejjiya mwettaq biex jipprevali mal-adozzjoni tal-miżura ta' implimentazzjoni kkonkluda li “[i]r-rekwiżiti ulterjuri dwar parametri oħra tal-ekodisinn għall-prodotti li jissemmew fil-Parti 1 tal-Anness I tad-Direttiva 2009/125/KE mhumiex neċessarji fil-każ tal-bojlers tal-fjuwil solidu”⁽⁵⁾, ir-Regolament (UE) 2015/1189 ma jipprevedix li l-ebda rekwiżit tal-ekodisinn relatat mal-fjuwils li jistgħu jintużaw mhuwa meħtieġ⁽⁶⁾.
- (35) Għalhekk il-fjuwils li jistgħu jintużaw mhumiex rekwiżit armonizzat tal-ekodisinn skont ir-Regolament (UE) 2015/1189.
- (36) Għalhekk, il-Kummissjoni tqis li l-applikazzjoni tal-Ġermanja bil-ħsieb li tikseb awtorizzazzjoni biex iżzomm id-dispożizzjonijiet nazzjonali tagħha dwar il-fjuwils li jistgħu jintużaw mhijiex ammissibbli skont l-Artikolu 114(4) TFUE.

1.3. IT-TIELET DISPOŻIZZJONI: IT-TANKIJET TAL-MISHUN

- (37) L-obbligi relatati mal-installazzjoni tat-tankijiet tal-miżhun hdejn il-bojlers tal-fjuwil solidu stabbiliti fil-punt 4 tat-Taqsima 5 tal-ewwel BImSchV mhumiex relatati mad-disinn tal-prodott, ma' rekwiżit li tiġi pprovduta informazzjoni jew ma' rekwiżit għall-manifattur. Għalhekk, ma jikkostitwixxux rekwiżiti tal-ekodisinn skont it-tifsira tad-Direttiva 2009/125/KE.
- (38) Għalhekk, il-Kummissjoni tqis li l-applikazzjoni tal-Ġermanja bil-ħsieb li tikseb awtorizzazzjoni biex iżzomm id-dispożizzjonijiet nazzjonali tagħha dwar it-tankijiet tal-miżhun mhijiex ammissibbli skont l-Artikolu 114(4) TFUE b'referenza għad-Direttiva 2009/125/KE.

⁽⁵⁾ Il-Premessa 5 tar-Regolament (UE) 2015/1189.

⁽⁶⁾ Għall-kuntrarju ta', pereżempju r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 547/2012 tal- 25 ta' Ġunju 2012 li jimplimenta d-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti tal-ekodisinn għall-pompi tal-ilma (ĠU L 165, 26.6.2012, p. 28), li fl-Artikolu 3 jistipula li “Ma huwa meħtieġ ebda rekwiżit ta' ekodisinn fir-rigward ta' parametri oħra ta' ekodisinn imsemmija fl-Anness I, il-Parti 1, għad-Direttiva 2009/125/KE”.

1.4. IR-RABA' DISPOŻIZZJONI: IL-MONITORAĠĠ

- (39) Il-verifika tat-thaddim tajjeb tal-installazzjonijiet tal-hruq mill-kenniesa taċ-ċmieni stabbilita fit-Taqsimiet 14 u 15 tal-ewwel BImSchV mhijix parametru tal-ekodisinn, rekwiżit li tiġi pprovduta informazzjoni jew rekwiżit għall-manifattur. Għalhekk, ma tikkostitwixxi rekwiżit tal-ekodisinn skont it-tifsira tad-Direttiva 2009/125/KE.
- (40) Għalhekk, il-Kummissjoni tqis li l-applikazzjoni tal-Ġermanja bil-ħsieb li tikseb awtorizzazzjoni biex iżzomm id-dispożizzjonijiet nazzjonali tagħha dwar il-verifika tat-thaddim tajjeb tal-installazzjonijiet tal-hruq mill-kenniesa taċ-ċmieni mhijix ammissibbli skont l-Artikolu 114(4) TFUE b'referenza għad-Direttiva 2009/125/KE.

2. VALUTAZZJONI TAL-MERTI

- (41) L-Artikolu 114(4) TFUE jistipula li jekk, wara l-adozzjoni ta' miżura ta' armonizzazzjoni, Stat Membru jhoss li jkun meħtieġ li jzomm id-dispożizzjonijiet nazzjonali fuq il-bażi tan-neċessitajiet maġġuri msemmija fl-Artikolu 36, jew li għandhom x'jaqsmu mal-harsien tal-ambjent jew tal-ambjent tax-xogħol, dan għandu jgħarraf lill-Kummissjoni b'dawn id-dispożizzjonijiet kif ukoll dwar ir-raġuni għaliex għandhom jinżammu.
- (42) F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea ddecidiet li Stat Membru jista' jibbaża applikazzjoni biex iżzomm id-dispożizzjonijiet nazzjonali diġà eżistenti tiegħu fuq valutazzjoni tar-riskju lis-saħħa pubblika differenti minn dik aċċettata mil-leġislatura Komunitarja meta jkun adotta l-miżura ta' armonizzazzjoni li minna jidderogaw id-dispożizzjonijiet nazzjonali. Għal dan l-għan, l-Istati Membru huwa responsabbli biex juri li dawk id-dispożizzjonijiet nazzjonali jiżguraw livell ta' harsien tas-saħħa li huwa oghla mill-miżura Komunitarja ta' armonizzazzjoni u li ma jmorrux lil hinn minn dak li hu meħtieġ biex jintlaħaq dak l-għan (?).
- (43) Barra minn hekk, skont l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 114(6) TFUE "Il-Kummissjoni għandha, fi żmien sitt xhur min-notifika msemmija fil-paragrafi 4 u 5, tapprova jew tiċhad id-dispożizzjonijiet nazzjonali involuti, wara li tkun ivverifikat jekk humiex, jew le mezz ta' diskriminazzjoni arbitraria jew ta' restrizzjoni mohbija fuq il-kummerċ bejn Stati Membri u jekk johlqux, jew le ostakolu għall-funzjonament tas-suq intern".
- (44) Għalhekk, il-Kummissjoni għandha tivvaluta jekk id-dispożizzjonijiet nazzjonali humiex iġġustifikati min-neċessitajiet maġġuri msemmija fl-Artikolu 36 TFUE jew jekk humiex relatati mal-harsien tal-ambjent jew tal-ambjent tax-xogħol u ma jaqbūx dak li hu meħtieġ biex jintlaħaq l-objettiv legittimu mixtieq.
- (45) Ta' min jinnota li, fid-dawl tal-limitu ta' żmien stabbilit mill-Artikolu 114(6) TFUE, il-Kummissjoni, meta teżamina jekk il-miżuri nazzjonali nnotifikati skont l-Artikolu 114(4) TFUE humiex iġġustifikati, trid tiegħu bħala bażi l-gustifikazzjoni mressqa mill-Istat Membru li jinnotifika. L-oneru tal-provi jaqa' fuq l-Istat Membru rikjedenti li jixtieq iżzomm il-miżuri nazzjonali tiegħu.

2.1. IL-POŻIZZJONI TAL-ĠERMANJA

- (46) Il-Ġermanja tqis li d-dispożizzjonijiet nazzjonali eżistenti huma aktar stretti minn dawk tar-Regolament (UE) 2015/1189 u li l-żamma tagħhom hija ġustifikata kemm minhabba n-neċessitajiet maġġuri skont it-tifsira tal-Artikolu 36 TFUE, b'mod partikolari l-harsien tas-saħħa tal-bniedem, kif ukoll minhabba l-htieġa li jithares l-ambjent.
- (47) Il-Ġermanja tindika li tnaqqis tal-livell ta' ambizzjoni stabbilit mill-ewwel BImSchV jista' jhedded il-kwalità tal-arja fil-Ġermanja u għalhekk jikkontradixxi l-objettiv tar-Regolament (UE) 2015/1189 li tittejjeb il-prestazzjoni ambjentali tal-bojlers tal-fjuwil solidu.
- (48) Il-Ġermanja tiddikjara li d-deterjorament tal-kwalità tal-arja huwa kontra l-obbligu li jirriżulta mill-Artikolu 12 tad-Direttiva 2008/50/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽⁸⁾ li jinżammu l-livelli tal-materja partikolata taħt il-valuri limitu u li jsir sforz biex tiġi ppreservata l-aħjar kwalità tal-arja ambjentali, kompatibbli mal-iżvilupp sostenibbli. Il-Ġermanja tiddikjara wkoll li d-deterjorament tal-kwalità tal-arja huwa kontra l-obbligu li jirriżulta mill-Artikolu 13 ta' dik id-Direttiva li ma jinqabūx il-valuri ta' limitu għall-harsien tas-saħħa tal-bniedem.

(?) Case C-3/00, Kingdom of Denmark v Commission of the European Communities, EU:C:2003:167, il-paragrafu 64.

(8) Id-Direttiva 2008/50/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2008 dwar il-kwalità tal-arja fl-ambjent u arja iktar nadifa għall-Ewropa (ĠU L 152, 11.6.2008, p. 1).

- (49) Il-Ġermanja tenfasizza wkoll li l-applikazzjoni tal-limiti stabbiliti fir-Regolament (UE) 2015/1189 fir-rigward tal-emissjoni tal-materja partikolata tipperikola l-kapaċità tagħha li tissodisfa l-obbligi skont id-Direttiva (UE) 2016/2284 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁹⁾.
- (50) Il-Ġermanja tqis li l-livell eżistenti ta' ħarsien tas-saħħa u tal-ħajja tal-bniedem skont it-tifsira tal-Artikolu 36 TFUE u tal-ambjent (l-Artikolu 114(4) TFUE) ma jistax jinżamm fil-Ġermanja jekk jiġu applikati r-reqwiżiti tar-Regolament (UE) 2015/1189.

2.2. EVALWAZZJONI TAL-POŻIZZJONI TAL-ĠERMANJA

2.2.1. *Ġustifikazzjoni abbażi tan-neċessitajiet maġġuri msemmija fl-Artikolu 36 TFUE jew tal-ħarsien tal-ambjent*

- (51) L-evalwazzjoni tar-riskji tas-saħħa u tar-riskji ambjentali marbuta mal-emissjonijiet tal-materja partikolata ma tvarjax bejn il-Ġermanja u l-Kummissjoni.
- (52) Grupp ta' ħidma tal-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa (WHO), l-Aġenzija Internazzjonali għar-Ricerka dwar il-Kanċer, b'mod unanimu kklassifika t-tniġġis tal-arja fuq barra u l-materja partikolata mit-tniġġis tal-arja fuq barra bħala karċinogeniċi għall-bniedem, abbażi ta' evidenza suffiċjenti ta' karċinogeniċità fil-bniedem u fl-annimali sperimentali u evidenza mekkanistika b'saħħitha ⁽¹⁰⁾.
- (53) Fir-rapport tagħha bl-isem Air quality in Europe 2019 ⁽¹¹⁾, l-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent (EEA) tinnotta li fl-2016, 374 000 mewta prematura jstgħu jkunu attribwibbli għall-materja partikolata fina (PM_{2.5}) fl-EU-28. L-EEA tikkalkula li fil-Ġermanja biss 59 600 mewta prematura kienu attribwibbli għall-PM_{2.5} għall-istess sena ta' referenza.
- (54) Barra minn hekk, huwa rikonoxxut mil-leġislatur Ewropew li "għad m'hemmx limitu identifikabbli li tahtu l-PM_{2.5} ma jkunx ta' riskju. Għaldaqstant, din is-sustanza li tniġġes m'għandhiex tkun regolata bl-istess mod bħal sustanzi li jniġġsu l-arja oħrajn. L-approċċ għandu jimmira għal tnaqqis ġenerali tal-konċentrazzjonijiet fil-kuntest urban sabiex ikun żgurat li sezzjonijiet kbar tal-popolazzjoni jibbenefikaw minn kwalità tal-arja mtejba" ⁽¹²⁾.
- (55) Għalhekk, ir-riskji tal-emissjonijiet tal-materja partikolata għas-saħħa u għall-ħajja tal-bniedem huma sinifikanti.
- (56) Il-miżura Ġermaniża hija marbuta direttament mal-objettiv li jitnaqqsu l-emissjonijiet tal-materja partikolata, minhabba li tistabbilixxi valuri limitu għall-materja partikolata applikabbli għall-bojlers tal-fjuwil solidu.
- (57) Abbażi ta' dan, skont l-Artikolu 114(6) TFUE, il-Kummissjoni trid tapprova jew tiċhad id-dispożizzjonijiet nazzjonali involuti wara li tkun i-verifikat jekk humiex mezz ta' diskriminazzjoni arbitrarja jew ta' restrizzjoni mohbija fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri u jekk johlqux ostakolu għall-funzjonament tas-suq intern.

2.2.2. *Nuqqas ta' kull diskriminazzjoni arbitrarja, kwalunkwe restrizzjoni mohbija fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri jew kwalunkwe ostakolu għall-funzjonament tas-suq intern*

2.2.2.1. *Nuqqas ta' diskriminazzjoni arbitrarja*

- (58) L-Artikolu 114(6) TFUE jobbliga lill-Kummissjoni tivverifika li l-miżuri previsti mhumiex mezz ta' diskriminazzjoni arbitrarja. Skont il-Ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja ⁽¹³⁾, sabiex ma jkun hemm l-ebda diskriminazzjoni, sitwazzjonijiet simili ma jstgħux jiġu ttrattati b'modi differenti, u sitwazzjonijiet differenti ma jstgħux jiġu ttrattati bl-istess mod.
- (59) Ir-regoli nazzjonali Ġermaniżi japplikaw kemm għall-prodotti domestiċi kif ukoll għall-prodotti magħmula fi Stati Membri oħra. Billi ma hemmx evidenza tal-kuntrarju, il-Kummissjoni trid tikkonkludi li d-dispożizzjonijiet nazzjonali mhumiex mezz ta' diskriminazzjoni arbitrarja.

⁽⁹⁾ Id-Direttiva (UE) 2016/2284 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2016 dwar it-tnaqqis tal-emissjonijiet nazzjonali ta' ċerti inkwinanti atmosferiċi, li temenda d-Direttiva 2003/35/KE u li tħassar id-Direttiva 2001/81/KE (GU L 344, 17.12.2016, p. 1).

⁽¹⁰⁾ IARC monographs on the evaluation of carcinogenic risks to humans. Il-Volum 109. Outdoor air pollution. Lyon: International Agency for Research on Cancer.

⁽¹¹⁾ <https://www.eea.europa.eu/publications/air-quality-in-europe-2019>

⁽¹²⁾ Id-Direttiva 2008/50/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2008 dwar il-kwalità tal-arja fl-ambjent u arja iktar nadifa għall-Ewropa (GU L 152, 11.6.2008, p. 1), il-Premessa 11.

⁽¹³⁾ Kawża C-477/14, Pillbox 38 (UK) Ltd vs Secretary of State for Health, EU:C:2016:324, il-paragrafu 35.

2.2.2.2. Nuqqas ta' restrizzjoni moħbija fuq il-kummerċ

- (60) Il-miżuri nazzjonali li jillimitaw l-użu ta' prodotti li jikkonformaw ma' miżura ta' armonizzazzjoni tal-Unjoni jikkostitwixxu ostakolu għall-kummerċ, sakemm il-prodotti li jitqieghdu fis-suq u jintużaw b'mod legali fil-bqija tal-Unjoni ma jistgħux, fil-prattika, bhala riżultat tar-rekwiziti nazzjonali, jitqieghdu fis-suq fl-Istat Membru kkonċernat. Il-prekundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 114(6) TFUE huma maħsuba biex iżommu r-restrizzjonijiet ibbażati fuq il-kriterji stipulati fil-paragrafi (4) u (5) tiegħu milli jiġu applikati għal raġunijiet mhux xierqa, u li jikkostitwixxu fil-fatt miżuri ekonomiċi li ma jhallux l-importazzjoni ta' prodotti minn Stati Membri oħra, jiġifieri, bhala mezz biex iħarsu b'mod indirett il-produzzjoni nazzjonali.
- (61) Billi r-regoli Ġermaniżi jimponu rekwiziti aktar stretti dwar il-valuri limiti għall-emissjonijiet tal-materja partikolata minn dawk tar-Regolament (UE) 2015/1189 anki fuq operaturi bbażati fi Stati Membri oħra f'settur normalment armonizzat, huma jistgħu jikkostitwixxu restrizzjoni moħbija fuq il-kummerċ jew ostakolu għall-funzjonament tas-suq intern. Il-Kummissjoni tqis ⁽¹⁴⁾ li l-Artikolu 114(6) TFUE jrid jinqara fis-sens li l-miżuri nazzjonali li jikkostitwixxu ostakolu sproporzjonat għas-suq intern biss jistgħu ma jiġux approvati.
- (62) F'dan ir-rigward, il-Ġermanja pprezentat ċifri li jindikaw li l-importazzjonijiet tal-bojlers tal-fjuwil solidu minn Stati Membri oħra kienu qed isehħu minkejja l-leġiżlazzjoni eżistenti tagħha. Id-*data* pprovduta ġejja mill-installazzjoni ta' bojlers tal-fjuwil solidu li huma sussidjati minn skema ta' incenċiv għall-enerġija rinnovabbli tal-gvern Ġermaniż. Bejn l-2014 u l-2018, id-*data* turi li l-bojlers tal-fjuwil solidu tal-bijomassa mill-manifatturi Ġermaniżi rrapprezentaw b'mod konsistenti bejn 26 % u 28 % tal-bojlers sussidjati, kontra 70 % sa 72 % minn manifatturi oħra tal-Unjoni.
- (63) Fin-nuqqas ta' evidenza li tindika li d-dispożizzjonijiet nazzjonali fil-fatt jikkostitwixxu miżura maħsuba biex thares il-produzzjoni nazzjonali, il-Kummissjoni tista' tikkonkludi li dawn mhumiex restrizzjoni moħbija fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri.

2.2.2.3. Nuqqas ta' ostakoli għall-funzjonament tas-suq intern

- (64) Din il-kundizzjoni ma tistax tiġi interpretata b'mod li tipprekludi l-approvazzjoni ta' xi miżura nazzjonali li x'aktarx taffettwa l-istabbiliment tas-suq intern. Tassew, kull miżura nazzjonali li tidderoga minn miżura ta' armonizzazzjoni li timmira għall-istabbiliment u l-funzjonament tas-suq intern tikkostitwixxi fuq kollox miżura li x'aktarx taffettwa s-suq intern. Għalhekk, sabiex jinżamm l-oġettiv u l-iskop tal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 114 TFUE, il-Kummissjoni tqis li l-kunċett ta' ostakolu għall-funzjonament tas-suq intern, fil-kuntest tal-Artikolu 114(6) TFUE, irid jinftehem bhala effett sproporzjonat b'rabta mal-oġettiv mixtieq. Dak ifisser li jenhtieg li ma jmurx lil hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex jintlaħaq l-oġettiv imsemmi.
- (65) Bhala miżura nazzjonali li tidderoga minn miżura ta' armonizzazzjoni, iż-żamma tal-ewwel dispożizzjoni notifikata x'aktarx li taffettwa s-suq intern.
- (66) L-applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2015/1189 tiftaħ is-suq Ġermaniż għal mudelli godda ta' bojlers tal-fjuwil solidu, b'emissjonijiet oghla tal-materja partikolata, iżżid il-kompetizzjoni fuq is-suq tagħha u għalhekk potenzjalment tnaqqas il-kost medju tal-installazzjonijiet. Madankollu, skont id-*data* pprovduta mill-Ġermanja, dan il-kost medju ma żdiedx b'mod sinifikanti fuq is-suq Ġermaniż wara li dahlet fis-sehħ il-miżura nazzjonali fl-2015.
- (67) Skont l-analiżi tal-Ġermanja, l-applikazzjoni tal-livelli limitu tal-emissjonijiet tal-materja partikolata tar-Regolament (UE) 2015/1189 minflok ma jinżammu l-livelli limitu tal-leġiżlazzjoni attwali tista' twassal għal zieda globali annwali ta' emissjonijiet tal-materja partikolata ta' 1,3 kilotunnellata fil-Ġermanja. Għalkemm hemm limitu għall-livell ta' ċertezza li jista' jinkiseb mill-projezzjonijiet, kwalunkwe zieda fis-sehem ta' bojlers tal-fjuwil solidu b'emissjonijiet oghla tal-materja partikolata twassal għal zieda fl-emissjonijiet globali tal-materja partikolata u fit-tniġġis tal-arja.

⁽¹⁴⁾ Ara pereżempju d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/702 tat-8 ta' Mejju 2018 li tikkonċerna d-dispożizzjonijiet nazzjonali nnotifikati mid-Danimarka dwar iż-żieda tan-nitrit ma' ċerti prodotti tal-laħam (ĠU L 118, 14.5.2018, p. 7).

- (68) Il-leġislazzjoni Ġermaniża attwali kienet ta' inċentiv għall-investiment tal-manifatturi f'bojlers tal-fjuwil solidu b'inqas emissjonijiet fl-ahhar snin, u dan ipprova suq għall-prodotti bl-ahjar prestazzjoni tagħhom. F'dak ir-rigward, it-tnaqqis tar-rekwiziti li jirrigwardaw l-emissjonijiet permezz tad-dhul fl-applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2015/1189 jista' jiddincentiva l-investiment mill-manifatturi fi prodotti bi prestazzjoni aħjar.
- (69) Minhabba l-benefiċċji tas-saħħa b'rabta mat-tnaqqis tal-emissjonijiet tal-materja partikolata, l-impatt kummerċjali limitat abbażi tad-*data* pprovduta mill-Ġermanja, il-fatt li ma jeżistix livell limitu identifikabbli li tahtu PM_{2,5} ma johloqx riskju u r-rabta diretta bejn il-miżura u l-objettiv, jenħtieġ li ż-żamma tad-dispożizzjonijiet nazzjonali ma titqiesx sproporzjonata fir-rigward tal-objettiv mixtieq. Għalhekk, ma jikkostitwixxux ostakolu għall-funzjonament tas-suq intern skont it-tifsira tal-Artikolu 114(6) TFUE.
- (70) Fid-dawl tal-analiżi ta' hawn fuq, il-Kummissjoni tqis li l-kundizzjoni marbuta man-nuqqas ta' ostakoli għall-funzjonament tas-suq intern hija ssodisfata fir-rigward ta' din in-notifika mill-Ġermanja.

III. KONKLUŻJONI

- (71) Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet ta' hawn fuq, u filwaqt li jitqiesu l-kummenti li waslu mill-Ġermanja u mingħand partijiet ikkonċernati rilevanti ohra, il-Kummissjoni hija tal-fehma li:
- in-notifiki relatati mad-dispożizzjoni dwar il-fjuwils li jistgħu jintużaw, it-tankijiet tal-mishun u l-monitoraġġ tal-installazzjonijiet tal-hruq mhumiex ammissibbli skont l-Artikolu 114(4) TFUE;
 - in-notifika relatata mal-livelli limitu tal-emissjonijiet tal-materja partikolata għandha tiġi approvata,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-dispożizzjonijiet nazzjonali relatati mal-emissjonijiet tal-materja partikolata applikabbli għall-bojlers tal-fjuwil solidu koperti mir-Regolament (UE) 2015/1189 u li jinsabu fil-punt (1) tat-Taqsima 5 tal-ewwel BlmSchV huma approvati.

Artikolu 2

In-notifiki relatati mal-fjuwils li jistgħu jintużaw, mat-tankijiet tal-mishun u mal-verifika tat-thaddim tajjeb tal-installazzjonijiet tal-hruq mill-kenniesa taċ-ċmieni huma miċhuda bhala inammissibbli.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Repubblika Federali tal-Ġermanja.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Mejju 2020.

Għall-Kummissjoni
Kadri SIMSON
Membri tal-Kummissjoni